

# La Voz de Menorca

Número suelto . . . . . 10 céntimos  
Número atrasado . . . . . 20 »

Diario republicano desde su fundación

Año XXVII. — Número 8706

SUSCRIPCION { En la Isla, al mes. . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Extranjero, al año. . . . . » 50'00

MAHON, MARTES 5 DE JULIO DE 1932

REDACCION Y ADMINISTRACION:  
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

## EDITORIAL

### LOS HECHOS DE LOS MONARQUICOS

Mil veces en estos editoriales hemos dicho que los monárquicos aprovechaban cualquier conjuntura para hacer ostensible sus sentimientos monárquicos. No lo decíamos por capricho ni por ganas de molestar, ni inspirados en un criterio sistemático. Basamos siempre nuestras críticas y censuras sobre hechos concretos y determinados. Tienen los monárquicos la desgracia de producirlos en gran número, y, naturalmente, son blancos y motivos que ofrecen a la crítica.

Ya han visto lo ocurrido en la Liga Marítima. Porque los italianos son monárquicos hasta la médula y más católicos que el mismo Papa, algunos «personajes» cavernícolas de por acá quisieron demostrarles que ellos eran de los suyos, o bien hacer ostensible su adhesión al antiguo régimen. Y, por cierto, lo hicieron en unos modales y en una forma que cualquier patán se habría avergonzado de imitarlos.

Los republicanos que en la Liga Marítima estaban al acto no sienten ninguna simpatía por Mussolini ni al régimen que en Italia se estila; pero la educación y la corrección son virtudes que han de poseer los hombres civilizados, y no habría faltado más que los republicanos se hubieran portado como esos señores de postín y de mollera vacía! Por el contrario; todos, menos los aludidos cavernícolas, se cuidaron de que los extranjeros no se llevaran una impresión desagradable de su estancia en esta.

Pero ocurre que estas desfachateces, propias de las gentes sin educación y sin cultura, suelen alguna vez costar un ojo de la cara, como se suele decir. Como ha ocurrido en esta ocasión, y como ocurrirá en las que el hecho se repita. La opinión ha alabado el proceder del Delegado del Gobierno, por haber castigado como se merecía el hecho de marras.

Y no crean que sea por cuestión de modales solamente que se les ha impuesto el castigo a los postineros aludidos.

Es que, no contentos con no levantarse al tocarse el himno de Riego, se pusieron a blasfemar contra el régimen y contra el Gobierno. Y como no estaban solos, sino que había mucha gente adicta al régimen, ocurrió lo que había de ocurrir: denunciaron el hecho a la primera autoridad civil.

Y, ¡cataplum!, les ha costado carita la bromita. Les está muy bien, y así aprenderán a respetar las leyes y al régimen establecido. Y no serán los últimos que se caigan, porque estos cavernícolas no tienen cura y no escarmentan. Tienen mucho dinero, y con ayuda del metal se pueden todavía hacer muchos actos de desvergonzados. No importaría que pensasen así, ya que las Cajas del Estado necesitan de efectivos, y no van mal estas multas que se imponen por ahí y por acá.

Si las autoridades aprietan lo que algunos se merecen, creemos que van a cansarse los cavernícolas de sacar dinero para alimentar las cajas del Tesoro. De donde resulta que en lugar de servir al viejo régimen, van apoyando con el dinero de las multas al nuevo.

Por esto creemos que van a cansarse de hacer cosas que no les sacará de la República y que les costarán caritas.

Al notar la diferencia de las multas impuestas, hemos deducido que la señora Comellas de Ortiz se portó peormente que el señor Salort. ¡Demonio con las mujeres! Y es que ahora todo el mundo se ha vuelto político, como todo el mundo era aficionado al fútbol en aquellos tiempos de pazoxismo por este deporte.

Pues ni las mujeres se libran del castigo por hacer malacrianzas. Muy bien. A todo lo que sea castigar las personas que se pasan de los límites legales hemos de aplaudir.

Y aplaude la opinión junto a nosotros por las medidas llevadas a cabo para amortiguar los ímpetus de los que se creen que mandan todavía y que puedan comportarse de cualquier modo.

## FOOT-BALL

Athletic de Ciudadela, 2. Unión Sportiva, 2.

Hemos visto otro partido de los buenos. El aficionado que dejó de acudir esta tarde al campo de la Unión Sportiva se perdió cosa realmente excelente, pues fué un encuentro lleno de peripecias, emociones agradables y saturado de un gran entusiasmo por ambas partes.

Sinceramente, tengo que romper una lanza en favor de los entusiastas y nobles jugadores ciudadelanos que nos deleitaron grandemente, sobre todo en los cuarenta y cinco minutos de la primera parte. Pudimos admirar un juego raso y rápido, lleno de empuje y vivacidad. Los ciudadelanos forman una verdadera selección; practican un juego admirable de pases cortos y precisos y alardean de una colocación impecable. Destacan el medio izquierda Rogelio, conocido nuestro, el medio centro y el delantero centro Gornés. Tienen una defensa notable muy batalladora y difícilmente pasable y unos extremos en la delantera, veloces y sutilísimos. El guardameta también nos gustó, pues demostró tener vista, colocación y agilidad.

En la primera parte, falta la «Unión Sportiva», de su medio centro efectivo, se llevaron el dominio y la mayor parte de jugadas brillantes corrieron de su cargo. Aunque no carecen de «finish», prodigaron demasiado los «driblings» y ello les restó algo de efectividad ante el marco, pero demostraron que algunos de sus elementos saben tirar a goal en cualquier posición.

La «Unión Sportiva» no hizo una primera parte afortunada y brillante, por el defecto apuntado de su medio centro. Para colmo de desdichas se lesionó prontamente Borrás, el notable defensa, teniendo que ser sustituido por Vázquez, pasando el suplente Parés, a ocupar el puesto de medio izquierda, en donde cumplió bastante bien. Trepana cumplió bastante bien su delicada misión de sujetar al ala izquierda ciudadelana, formada por dos elementos tan duchos como Pons y Canet. Sustituido Vidal por Nicolás en el puesto central del equipo, el once unionista supo contrarrestar mejor las acometidas verdaderamente peligrosas de los ciudadelanos que se colaban de una manera fantástica hacia el goal. Vimos varios chuts que parecían ir directamente al goal que fueron parados por Ramón y uno por el poste.

En esta primera parte marcó dos goals el «Athletic de Ciudadela», el primero de un centro de Canet, rematado formidablemente por su interior derecha y el segundo en un «barullo» que se formó ante la puerta unionista, después de haber salido Ramón para despejar la pelota, que no pudo alcanzar. Goal que fué un prodigio de finura y suflidez.

Terminó la primera parte con el resultado de dos a cero a favor del equipo de Ciudadela.

En la segunda parte salió el equipo unionista con redoblados bríos y entusiasmo para la rehabilitación de su prestigio y vimos como el potente equipo ciudadelano, hacia desesperados esfuerzos para detener la avalancha unionista. A los pases largos de los mahoneses, correspondían los ciudadelanos con sus arrancadas, hechas a base de pases cortos, pero ya carecían de la misma eficacia ante el marco contrario. Se animó el dominio de la «Unión Sportiva» y en una de sus arrancadas, el defensor derecho de Ciudadela, detuvo la pelota con la mano, lo cual fué sancionado con penalty por el árbitro señor Carreras.

Tiró el penalty Nicolás, que de un certero disparo lo convirtió en el primer goal local. Antes, en la primera parte, había sido castigada la «Unión» con un penal, que iba directamente a goal y que Ramón en una estirada magnífica convirtió en corner, siendo muy aplaudido. La delantera local, mejor servida y apoyada por sus medios en la segunda parte, se lanzó rápida y brava sobre la puerta enemiga y a los 38 minutos,

un pase matemático de Nicolás, es recogido por Vidal, que de un chut rapidísimo consigue hacer llegar el balón hasta las mallas. Es el goal del empate y hasta el final luchan furiosamente ambos equipos por adjudicarse la victoria, que no consigue ninguno de los dos bandos, porque un goal marcado por los ciudadelanos, es anulado por haber sido arrebatada la pelota al portero con la mano.

Por la «Unión Sportiva» distinguieronse Vázquez, el incansable luchador, Ramón el sereno guardameta, y el medio derecha Tripana que tuvo que bregar de lo lindo toda la tarde. Nicolás se portó bastante bien en un puesto que no es el suyo. A la delantera local le faltó algo de remate, para terminar sus jugadas felizmente y conseguir la victoria.

En cuanto al equipo ciudadelano, es nuestra opinión que cuando se compeñen debidamente, formará un conjunto verdaderamente temible, porque hicieron jugadas que nos hicieron ver lo que pueden alcanzar sus notables elementos.

El árbitro, a pesar de algunos fallos inevitables, demostró serenidad e imparcialidad, cualidades inapreciables.

Los equipos se alinearon en la siguiente forma:

«Athletic de Ciudadela»: Marqués J; Sastre, Marqués II; Mesquida I, Vera II, Rogelio; Vera II, Mesquida II, Gornés, Pons, Canet.

«Unión Sportiva»: Ramón; Móra, Borrás; Tripana, Vidal, Vázquez; M. Luis, Nicolás, Puigros, Mifet, Avelino.

En la primera parte, al lesionarse Borrás, Vázquez pasó a ocupar su lugar y Parés cubrió el puesto de Vázquez. Vidal cambió su puesto con Nicolás.

SINCERATOR

Mahón 3-7 932.

## Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 1 de julio de 1932

Presidió el señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, asistiendo los Concejales señores Febrer, Bosch, Sancho, Pons Catalá, Olivés Sintés, Tuduri, Pons Mesquida.

ACUERCOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar los extractos de las actas de las sesiones celebradas durante junio.

Aprobar la distribución e inversión de fondos para este mes.

Aprobar varias cuentas.

Adjudicar a don Antonio Llobera Caules el servicio de conducción en coche de los cadáveres a los Cementerios de esta ciudad.

Adjudicar a don Nadal Bisquera el servicio de recogida de aguas sucias de los particulares por la cantidad de 10.400 pesetas anuales.

Por sorteo resultaron amortizadas las diez y seis obligaciones número 89 a 96 y 409 a 416, de la serie B, del empréstito de 240.000 pesetas al 6 por 100, valor en junto de dichas obligaciones 8.000 pesetas.

Conceder las licencias siguientes:

A la Sociedad Cros, de Barcelona, para colocar en el frontis del almacén número 6, del Andén de Poniente, un letrero que diga: Sociedad Anónima Cros-Abonos y Productos químicos».

A doña Antonia Guasteivi para construir un kiosco en la 2.ª columna del ala Norte del Mercado del Carmen para la venta de verduras y otros comestibles.

A don Miguel Sintés Roig para modificar aberturas de la fachada número 6, del Paseo de Augusto Miranda.

Adquirir un caldero y varios utensilios de cocina para el Hospital y pintar unas ventanas del mismo Establecimiento.

Limpiar los sumideros y escusados de algunas casetas del Mercado del Carmen.

Establecer como en años anteriores la Colonia Escolar, nombrando Director

de la misma al Maestro de Escuela Nacional don Juan Socias Bennasar.

Quedar enterado de la noticia dada por el Diputado a Cortes por Baleares don Alejandro Jaume, de haber sido aprobado técnicamente el proyecto de construcción de la carretera que desde el pueblo de San Luis ha de conducir a la Cala de Atcaufar.

En vista de la precaria situación del jardinero municipal, quien por desgracias de familia ha amparado a sus nietos, huérfanos de padre, el Ayuntamiento, a propuesta del señor Sancho. Concejal Inspector del servicio, le levantó la suspensión de los 15 días de haber que por faltas en el servicio le había impuesto; advirtiéndole que procure en lo sucesivo atemperarse a sus obligaciones a fin de evitar se le impongan nuevas correcciones.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, cuentas.

De la Comisión de Fomento, reclamación de don Jaime Mascaró Cánovas que pide sea rescindido el contrato del servicio de riego de las vías públicas y anejos que el Ayuntamiento tiene cedido a don José Teixidor por incumplimiento de las condiciones del mismo.

El señor Arquitecto y el señor Concejal Inspector del servicio de fuentes y cañerías formarán el proyecto de construcción del alcantarillado que comprende el sector de las calles de la Luna, San Alberto, Bastión y Hannover, interesado por don Bernardino Coll y otros vecinos de las citadas calles; y conocido que sea su presupuesto ofrecerlo a los peticionarios invitándoles a que efectúen directamente la obra, a cuyo gusto contribuirá el Ayuntamiento en la cantidad y forma que en su día se acuerde.

VISITA ESCOLAR

El señor Alcalde don Pedro Pons Sitges, y Tenientes de Alcaldes señores Bosch y Sancho enteraron al Ayuntamiento de que en la visita practicada últimamente a las Escuelas Nacionales del Municipio, con motivo de las exposiciones escolares reglamentarias, habían podido comprobar los trabajos presentados, que acreditan los buenos deseos de aprender de los alumnos y el interés que por la enseñanza, se toman sus profesores.

El señor Sancho llamó la atención del Ayuntamiento sobre la diferencia que se observa, en bien de la enseñanza en los niños y niñas que acuden a las Escuelas Graduadas y se interesó para que el Ayuntamiento a la brevedad posible procure sean graduadas todas las Escuelas de la ciudad y preste su apoyo a tan importantes organismos culturales. Y se levantó la sesión.

De Villa-Carlos

Sesión de 29 de junio de 1932

Se ha comentado mucho el que asistieran los concejales monárquicos contra su costumbre, para protestar de un acuerdo que en la sesión anterior, se había tomado referente a hacer cumplir la ley de secularización de Cementerios.

No podían concebir que este pueblo fuera el primero (según ellos) que hiciera cumplir la ley en materia religiosa.

Como se ve lo poco que leen, y no leyendo no pueden enterarse de nada! No hay más que leer «El Debate» y podrán ver todos los días sanciones impuestas por alcaldes y gobernadores a curas párrocos, por incumplimiento de dicha ley.

Dicen que los atropellan, no dejándoles practicar los ritos religiosos.

No; no se os atropella; practicadlos en vuestras casas, en vuestros templos, al pie de la sepultura que es lo que la ley ordena, y nadie se meterá con vosotros.

Pero los clericales no es eso lo que quieren... es otra su finalidad.

Ellos, además de ostentar las pompas en público, quieren provocar a los que no comulgan con sus ideas.

El último entierro que se celebró, ha-

## LOS GRITOS DE LA CAVERNA

(De «El Progreso».)

Pierden el tiempo los profesionales del alarmismo, los que se obstinan en sacar de quicio.

Inútilmente pretenden debilitar a la República, los que a la República quisieran hundir. En vano explotan con esa torpeza característica de todos los fracasados, cualquier incidente, cualquier nadería, dando proporciones insospechadas, fabulosas, a hechos insignificantes sin repercusiones ni derivaciones en la vida del país que aspira a pleno pulmón los aires puros de la Libertad.

Esos castillos de naipes que sobre movieda arena levantan, con la «piadosa» intención que es de suponer, todos los que guardan para la República sus más sordos rencores, caen al más leve soplo de la brisa de la razón.

La República, por lo mismo que es la expresión de la soberanía del pueblo, no presta la menor atención a esos gritos mal ahogados que salen de las cavernas; ni se conturba ante los espantajos que tuvieron su origen en la impotencia; ni pierde su serenidad porque ladren los canes de todos los caminos.

Por mucho que agiten las aguas de la ciénaga y en ellas chapoteen, esperanzados con salpicar al régimen, los que se pasaron la vida durante la época nefanda, vitanda de la monarquía, ya en su crepúsculo, atendiendo al tubo digestivo, no lograrán producir en la opinión el menor efecto, ni conseguirán mejor cosa que recibir el trato que merecen: por su falta de valor cívico, por caren-

cia absoluta de dignidad, por tozudez en la estupidez, por cerrilidad, en fin.

La España de hoy ningún punto de contacto tiene con aquella que desapareció para siempre el 14 de abril. Creer que desde tan gloriosa fecha acá son posibles los procedimientos empleados, para ir tirando, por todos los lacayos con o sin uniforme del ex duque de Toledo, cuando el nieto de Isabel II traficaba con el honor de España, es desconocer la realidad, es acreditarse de sordo y ciego.

Lo repetimos: pierden el tiempo los que hacen, a falta de quehaceres, del alarmismo profesión.

España y la República, a pesar de todas las artimañas de que puedan valerse los que a la República y a España odian, van realizando labor constructiva; aquella que reclama el país poco menos que en ruinas durante el último reinado del último Borbón.

## NO VAL A BADAR

¡PORQUE HA DE GASTAR USTED CIENTO VEINTE O CIENTO TREINTA DUROS EN UNA MAQUINA DE COSER, SI CON CUARENTA O CINCUENTA DUROS MENOS PUEDE ADQUIRIR UNA MAQUINA ALFA DE COSER Y BORDAR, DE CALIDAD INSUPERABLE Y DE MUY ELÉGANTE PRESENTACION?

bía que ver la manera que se burlaron del pueblo y de la ley.

Se hizo permanecer el cadáver en el umbral de la parroquia, más de lo que acostumbraban, cosa que la ley de la misma monarquía no toleraba, por que disponía que se había de seguir el trayecto más corto y no decía que se pudiera detener en parte alguna.

Hay que cumplir las leyes de la República, señores concejales, porque nos hacían cumplir las de vuestra monarquía y por cierto muy arbitraria en materia religiosa.

Y para terminar, resta advertir al señor cura que no intente más conquistar a un señor concejal de la mayoría como lo está haciendo, porque si piensa que así provocará la discordia entre esta mayoría, se equivoca. Nosotros, en materia religiosa, no lo contamos de los nuestros, en cambio a usted señor cura, esa actuación podría dolerle.

EL CORRESPONSAL

### Delegación Local del Consejo de Trabajo de Mahón

Se recuerda a todos los patronos panaderos de esta ciudad la obligación que tienen de fijar en sitio visible del establecimiento el cartelón de distribución del horario de trabajo de los operarios, incluidos los aprendices que pueda haber, con expresión de su hora de entrada y salida y día semanal de descanso que disfruten.

También se hace presente los jornales mínimos que tiene señalados el Jurado Mixto del Trabajo del ramo, que deben percibir los obreros panaderos, que son los siguientes:

- Oficiales de primera clase, 7 pesetas.
- Idem de segunda clase, 6 pesetas.
- Idem de tercera clase, 5'25 pesetas.

No se considerarán como oficiales hasta haber cumplido la edad de dieciocho años.

Teniendo noticias esta Delegación de que se sigue faltando abusivamente a la hora de cierre en algunos establecimientos mercantiles de esta ciudad, que tiene fijada el Jurado Mixto del Trabajo, y a la jornada de ocho horas de trabajo en las industrias y establecimientos sujetos a ella, se recomienda a los señores patronos la observancia de dichas disposiciones pues este organismo está decidido a imponer las sanciones a que dieren lugar las infracciones que se notaren mediante las correspondientes denuncias al referido organismo paritario y a la Inspección provincial del Trabajo, respectivamente.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados y su cumplimiento.

Mahón, a 4 de julio del 1932.—El Alcalde-Presidente, Pedro Pons Sitges.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA.

## JUVENTUD REPUBLICANA

### GRAN EXCURSION A LA CALA DE SAN ESTEBAN DOMINGO DIA 10 DE JULIO

De regreso

### Mitin en Villa-Carlos A las 7 de la tarde

Salida a las 2 y 3 tarde en dos caravanas. Irán llenando la primera caravana los primeros inscriptos hasta completar el número de coches alquilados. El regreso se hará de igual forma.

Precio de ida y vuelta ptas. 0'70

Quedan desde hoy abiertas las listas de inscripción que obran en poder del conserje de la Casa del Pueblo.

## Crónica local y general

### Acuse de recibo

Hemos recibido un ejemplar de la Guía de Menorca, edición dedicada a la fomentación del Turismo en Menorca. Es una edición esmerada y pulcra, con artículos descriptivos de nuestras bellezas naturales y con fotografías de los lugares más hermosos de la Isla y que pueden llamar la atención del turista.

Es digna de aplauso la iniciativa de don Ramón Pons y don Juan Victory, de publicar esta especie de Baedeker menorquín. Pues ello representa un esfuerzo y una voluntad admirable y un gran amor a Menorca.

Acusamos recibo del ejemplar que nos han enviado de la Guía de Menorca, por cuyo envío les damos nuestras más expresivas gracias.

### Bienvenida y enhorabuena

Después de alcanzar brillantes notas en los exámenes de fin de curso llegó ayer el inteligente alumno de la Academia de Artillería don Francisco Sintés Obrador, hijo de nuestro estimado amigo particular el renombrado industrial y comerciante en joyas don Francisco Sintés concejal de este Ayuntamiento.

Al dar la enhorabuena y la bienvenida al alumno artillero nombrado, deseamos le sea grata la temporada de vacaciones que se propone pasar al lado de su apreciable familia a la que también saludamos atentamente.

### Nota comercial

Importación.—El vapor correo trajo ayer de Barcelona y Alcudia, veinte toneladas de carga, entre ella azúcar, dos cajas con material de artillería, fruta y otras mercancías.

### Números premiados

En el sorteo celebrado en Madrid el día 1.º del actual han obtenido premio de 300 pesetas los billetes números 5551 y el 40505 con las seis series, despachados en la Administración de Loterías número 1 de la calle Fermin Galán a cargo de don Francisco Pons Pons.

### Excursión de la Juventud Republicana a la Cala de San Esteban

Reina un entusiasmo indescriptible entre los socios y simpatizantes por la excursión proyectada para el domingo próximo.

Las listas obran en poder del conserje de la Casa del Pueblo.

De regreso de la excursión se dará un mitin en el salón del Ateneo de aquel pueblo.

La fiesta promete ser un exitazo. Los correligionarios de Villa-Carlos se agregarán a nosotros en la cala de San Esteban, y es probable que de varios pueblos de la isla vengan representaciones.

Nadie olvida el festival de Alayor, y por esto todos los que se apuntaron quieren repetir la fiesta.

El precio de la excursión es módico. Ida y vuelta 0'70 céntimos, como puede verse en el anuncio que insertamos en otro lugar de este número.

Ahora las excursiones resultan hermosas, y sobre todo en la cala de San Esteban que es un lugar apacible y simpático donde se halla sedante y expansión.

### Agua de Miramar

Inmejorable agua de mesa.

### Información militar

**SALUDOS.**—Con el fin de dar cumplimiento a lo dispuesto, el señor ministro de la Guerra ha resuelto que las clases e individuos de tropa de los Institutos de la Guardia Civil y Carabineros tienen obligación de saludar a los suboficiales del Ejército de todas las categorías, y que hasta tanto se resuelva de modo definitivo sobre la creación en los citados Institutos del Cuerpo de Suboficiales, los actuales suboficiales de los mismos sean saludados por las clases de tropa y categorías inferiores del Ejército.

**DESTINOS.**—Comandante de Artillería don Julio Feliu Fons, del Regimiento de Costa 4, al Grupo Mixto número 1 (voluntario); teniente don Miguel Ripoll Morell, del Regimiento Costa 4, al 5.º regimiento ligero; otro don Carlos Lavilla de Ormaechea, del Regimiento Costa 4, al Regimiento Costa 1 (voluntario).

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería número 39.

Jefe de día. Comandante de Infantería don Servando Andreu.

Imaginería. Comandante de Infantería don Antonio Sintés Palliser.

Hospital y Provisiones. 3.º Capitán de Infantería.

Vigilancia. 8.º Oficial de Infantería.

### Agua de Miramar

Pura, ligera, digestiva.

**Donativo**  
El señor Alcalde de esta ciudad, ha recibido bajo sobre cerrado y con el sello de correos de fecha 3 del actual, la cantidad de « veinte y cinco pesetas », de un republicano de toda la vida, como donativo para los Establecimientos Municipales de Beneficencia.  
Muy bien por el donante.

**De viaje**  
Ayer llegaron en el vapor correo varios jóvenes estudiantes y nuestro amigo el industrial don Bernardino Coll Cardona.

### Mutualidad de Patronos Agrícolas de Menorca

Habiendo padecido error al redactar el anuncio convocando a la Junta General extraordinaria, se pone en conocimiento de los socios mutualistas que la Junta General de referencia se celebrará el miércoles, día 13 del actual, a la hora indicada.

### Alcaldía de Mahón

#### Motors

Don Gabriel Coll Riudavets pide autorización para instalar siete motores eléctricos en la casa número 49 de la calle de Mariscal Foch, para destinarlos a la fabricación de calzado.

Lo que se hace público para conocimiento de todas aquellas personas a quienes dicha instalación pueda afectar para que dentro del plazo de ocho días, a contar desde la publicación del presente anuncio en los diarios locales de esta ciudad, puedan presentar las reclamaciones que estimen pertinentes.

Mahón, a 4 de julio de 1932.—El Alcalde, P. Y., Antonio Bosch.

## Beneficencia Municipal

Alquiler de sillas

RELACION de lo recaudado en concepto de alquiler de sillas durante el mes de junio:

Día	Detalle	Ptas.
Día 5.	Por 506 sillas alquiladas en el Stadium Mahón a 0'25 una.	126'50
Día 14.	Por 100 id. id. al señor Presidente del M. L. Tennis a 0'25 una.	25'00
Día 29.	Por 372 id. id. en el muelle del Andén de Levante a 0'30 una.	111'60
Día 30.	Por 12 id. id. a don Virgilio Carbonell durante el mes.	6'00
Día 30.	Por 553 id. id. en el paseo de la Libertad a 0'15 una.	83'70
Día 30.	Por 652 id. id. en el mismo paseo a 0'20 una.	130'40
<b>Total.</b>		<b>484'10</b>

#### Deducciones

Por el alquiler de un sótano para guardar las sillas.	7'50
<b>Total ingresan.</b>	<b>476'60</b>

Mahón 30 junio de 1932.—El Recaudador, Antonio Pons.—Conforme.—El Concejal Inspector, Rafael Olives.

## Noticias marítimas

### Vapor correo

Procedente de Barcelona y Alcudia fondeó ayer al mediodía el vapor « Jaime II » con el pasaje, la valija y escasa carga.

Capitán don José Caldes. Saldrá esta tarde a las siete para Barcelona.

### Mutualidad de Patronos Agrícolas de Menorca

En virtud de lo acordado por la Junta Directiva a tenor de las facultades que a la misma concede el artículo 26 de los Estatutos de esta Mutualidad aprobados por el Ministerio del Trabajo; se convoca para el próximo miércoles día 13 de los corrientes, a las 16 horas, a Junta general de carácter extraordinario, al objeto de someter a la consideración de la misma, los diversos asuntos que figuran en la orden del día.

Caso de no asistir número suficiente de asociados, se celebrará sesión de segunda convocatoria el mismo día a las 17 horas.

Mahón a 20 de junio de 1932.—El Secretario, José de Olives.—V.º B.º—El Presidente, Lorenzo Lafuente.

## Vendo o cambio

En buenas condiciones una moto con sidecart a toda prueba. Informarán, calle de Gracia, 24.—Mahón

## Teatro Principal de Mahón

### CINE Y VARIETES

SABADO 9 DE JULIO DE 1932. Noche a las 9'45  
P. P. 3'50. Seg. 2'25. But. 1'05. Asi. 0'75. Ent. 0'60

DOMINGO 10 JULIO 1932. TRES SESIONES  
4 tarde y 9'45 noche.—P. P. 2'50. Seg. 1'50. But. 0'90. Asi. 0'65. Ent. 0'55  
6'45 tarde.— » 3'50. » 2'25. » 1'05. » 0'75. » 0'60  
Sesión de las 4: Soldados 0'40.

Una hermosa producción sonora Paramount

### El Angel de la noche

por Nancy Carroll y Frederick March.

DEBUT del notable trio

### LES MONCAYO

estupenda atracción compuesta de dos caballeros y una señorita. Bailes aragoneses. Cantos. Conciertos de guitarra.

PROXIMA SEMANA: ¿.....?

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES DIA 7 JULIO. A las 6-15. Entrada única 0-30 céntimos

ESTRENO de la emocionante cinta del oeste americano de gran éxito

## Rin-tin-tin buen testigo

Interpretada por estupendísimos actores y el famoso perro RIN-TIN-TIN.

Sábado: La grandiosa producción alemana por el actorazo HANS STUWE

### Bajo nombre supuesto

## Mantecados

riquísimos, superiores y la excelente

### Ensalada Americana

Se sirven diariamente en heladoras exprofeso y a domicilio, a quien lo solicite del Conserje del CASINO LA UNION, a

### Precios reducidísimos

siempre que efectúen un pedido mínimo de 5 pesetas.

Se admiten encargos para Mahón y pueblos cercanos

## HOTEL BUSTAMANTE

MAHON

### MENU PARA HOY

- Entremeses variados
- Arroz a la cubana
- Ragout de cordero
- Langosta salsa verde
- Ternera con pimientos
- Postres variados

### MENU PARA MAÑANA

- Entremeses variados
- Baullabaise de Marseille
- Pastellillos de ojalde
- Pescado al gratin
- Ternera empanada
- Postres variados

	PESETAS
Precio del cubierto	5
tickets 10 comidas clase superior	35
» 10 » especial	25
Abono mensual comida y cena (superior)	150
» (especial)	110
Hospedaje completo por día (tout compris)	10

# SE ha puesto a la venta la «Guía de Menorca»

Editada en papel «couchée»

Portada a todo color

Mapas

Planos

Fotografiados

en Mahón

El Bazar Casa Busutil Ateneo



Tip. Mahonesa Imp. M. Sintes Rotger Antiguos Efectos Militares

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE «LA VOZ DE MENORCA»

Madrid 4 a las 18 y a las 23 30.

### Crónica Nacional LA AVIACION

La vuelta a España

**Los vencedores.**—Terminadas las pruebas y hecha la clasificación ha resultado que la vuelta aérea a España la ha ganado la escuadrilla de Logroño.

**Los premios.**—En el aeródromo de Cuatro Vientos (Madrid) se ha celebrado el acto de entrega de premios a las patrullas vencedoras en la prueba de vuelta a España por el aire; al solemne reparo concurren muchos generales del ejército, jefes oficiales y desde luego todos los del cuerpo de aviación.

**Sevista.**—Presidió la fiesta militar de aviación el Jefe del Gobierno y Ministro de la Guerra señor Azaña quien revistó los inventos Visor para bombardeo, un aparato eléctrico para lanzar bombas y un fusil ametrallador; también inspeccionó el servicio de meteorología.

**La entrega.**—Luego el Ministro de la Guerra procedió a entregar los premios ganados en la prueba aérea, distribución que se hizo en la torreta del aeródromo; conforme; el señor Azaña entregaba las recompensas estrechaba la mano a los vencedores; los concurrentes fueron agasajados con un lunch espléndido.

**Brillante discurso del Ministro de la Guerra**

**Satisfacción y felicitaciones.**—En el refrigerio que siguió el reparto de premios a los vencedores en la prueba aérea, el Jefe del Gobierno y Ministro de la Guerra señor Azaña pronunció un sentido discurso en el que empezó por demostrar cuanta satisfacción le producía establecer relación y contacto con las instituciones militares y felicitó a los aviadores por la brillantez de la vuelta a España.

**Por el ejército.**—Las altas cualidades de nuestro ejército, dijo el señor Azaña, no se han aprovechado en su gran valor y en lo mucho que pueden dar de sí, por falta de encauzamiento; pide el orador la colaboración de todos para reorganizar el ejército, labor penosa y lenta; lo realizado hasta ahora significa una mínima parte del fin que se persigue cual es conseguir una completa eficiencia.

**El cuerpo de aviación.**—Las aspiraciones de la aviación se resolverán cuando se resuelva el problema de conjunto sin anteponerlo al interés nacional; al resolver dicho problema se atenderá a la aviación en general, es decir a la civil, a la militar y a la naval; se creará un organismo adecuado y luego se estructurará el futuro de la aviación española; últimamente se atenderán las cuestiones de cuerpo.

**Invocación patriótica.**—Se que me prestaréis vuestro apoyo porque nosotros

como hombres públicos nos debemos a la patria mediante nuestro sacrificio en aras del deber (ovación ensordecedora, vitores y aclamaciones patrióticas).

Un ensayo trágico

**Asciende un aparato.**—En el aeródromo de Loring, en Carabanchel alto (Madrid) ayer se elevó un aparato trimotor construido con arreglo a los planos ideados por el capitán Rambaud y destinado a los servicios aéreos especiales del desierto del Sahara.

**Por vía de prueba.**—El motivo de la ascensión era el deseo de ensayar el aparato antes de las pruebas oficiales que habían de realizarse hoy.

**Los tripulantes.**—Dirigía el aparato el piloto civil don Joaquín Cayo que presta sus servicios en la línea aérea Madrid Barcelona y le acompañaban como mecánicos don Aurelio Amargos y don Federico Pérez.

**La catástrofe.**—A los veinte minutos de vuelo se observó que el aparato perdía velocidad y al poco rato en medio del esparto y la consternación de cuantos lo observaban entró en barrena y fué a estrellarse contra el suelo en las cercanías del manicomio fundado por el doctor Esquerdo y que lleva el nombre de aquel insigne republicano zorrillista.

**Las víctimas.**—De entre los restos del aparato destrozado se extrajeron los cadáveres del piloto señor Cayo y del mecánico señor Amargos; en las inmediaciones se encontró horriblemente herido al otro mecánico, señor Pérez, quien falleció también al ingresar en el hospital; hoy se les enterrará.

**Causas.**—Según las averiguaciones de primer momento precursoras del correspondiente dictamen técnico el accidente aéreo relatado se debió a deficiencias del material empleado en la construcción del aparato ensayado tan desgraciadamente y haberse averiado la cola del timón de altura.

### NOTICIARIO

Ofensa y defensa

**Gouversación de dos.**—Ayer de madrugada en Madrid el ayudante de Obras Públicas don José Entrena Casado estaba en conversación con una señorita en la calle de Francisco Silvela.

**Dos mal educados.**—En aquel momento salieron de una taberna próxima el carbonero Luciano Rubio y el vaquero Paulino Pérez y dirigieron a los que dialogaban frases obscenas y muy insultantes, especialmente para la señorita.

**Respuesta a tiros.**—En defensa de su dignidad y por el honor de la señorita que acompañaba el señor Entrena, éste disparó sobre los que insultaban y continuó algún rato el tiroteo.

**Un muerto y dos heridos.**—Los disparos alcanzaron e hirieron en un brazo a la señorita y al seguir el tiroteo fueron también alcanzados Luciano que murió

al momento y Paulino que resultó herido de gravedad.

**A la clínica y al juzgado.**—El propio agresor condujo a las víctimas a la casa de socorro más próxima y fué luego al juzgado de instrucción, dió parte del hecho, se entregó y pasó a la cárcel detenido y procesado.

Sucesos y menudencias

**Cavernícolas en entredicho.**—El juez que entiende en el asunto Gassols ha dispuesto que sea encarcelado el joven Cabanillas, uno de los que agredieron al diputado catalán señor Gassols y que pretendían consumir la salvajada premeditada a la que califican de broma los cavernícolas inconscientes o malvados; se busca en Madrid a un sujeto llamado Blanes complicado en la misma trama; procedente de Bilbao ha llegado a Madrid Lucas Oriol a quien reconocieron como uno de los salteadores las doncellas del hotel donde vivía Gassols.

**Entierro.**—Se ha verificado la conducción de los cadáveres del piloto y aviadores víctimas del accidente aéreo ocurrido ayer en el aeródromo Loring.

**Malas lenguas.**—En la terraza de un café de la calle de Alcalá en Madrid se detuvo a dos parejas de lenguas viperinas por verter frases subversivas y de agravio contra el Presidente de la República; cada uno de los deslenguados fué castigado con una multa de 250 pesetas.

**Dos bravías.**—Al terminar los ejercicios en el Conservatorio de Música dos señoritas descontentas de la puntuación agredieron a uno de los profesores y le produjeron lesiones; fueron detenidas.

**Doña Urraca.**—En Badajoz durante un mitin tradicionalista una mujer de las que en el mismo tomaban parte y que se llama Urraca Pastor vertió frases despectivas para el régimen vitoreó a Cristo Rey y a Alfonso rey lo que dió lugar a varios incidentes; se comenta y se censura la pasividad del Delegado del Gobierno que asistía al mitin.

## El momento político

### Notas de actualidad

Parlamentarias

**El Estatuto.**—El Presidente de la Comisión parlamentaria del Estatuto señor Bello cree que el de Cataluña se aprobará antes del mes de agosto a pesar de la oposición de las minorías.

**Responsabilidades.**—Los señores Osorio y Gallardo y Sánchez Román han renunciado a formar parte del tribunal parlamentario que ha de entender en la cuestión de responsabilidades; han aceptado el nombramiento para el mismo fin los radicales señores Lara, Hidalgo y D'Aspre; los de acción republicana señores Mirasol y Covisa, el conservador republicano señor Ayesta y el agrario señor Casanueva; no se sabe quienes son los otros, designados para integrar el tribunal susodicho.

Mitines y propagandas

**Radicales socialistas.**—En Tortosa celebraron un mitin los radicales socialistas; pronunciaron discursos la señorita Victoria Kent y el ministro de agricultura don Marcelino Domingo, quien dijo que en otros países se han realizado reformas más audaces que las que en España son protestadas por las gentes de espíritu regresivo.

**Un discurso.**—En un mitin también radical socialista celebrado en Cuenca pronunció un discurso de altos vuelos políticos el ministro de Justicia señor Albornoz y fué aplaudido estruendosamente.

**Mitin cavernícola.**—Según ha manifestado el Gobernador de Guipúzcoa al terminar un mitin tradicionalista en Villafraña se vociferó en sentido subversivo y como los gritos cavernarios fueron contrarrestados por vivas patrióticos, se promovió algún tumulto durante el cual

los republicanos para imponer orden tuvieron que repartir algunas bofetadas; ha dicho el Gobernador que la repetición de estas demasías por parte de los derechistas le obligará a limitarles los permisos para la celebración de actos políticos.

Dos noticias

**Contra un boicot.**—Dicen de Bilbao que el Gobernador general de las provincias Vascongadas y Navarra ha dirigido una circular a las autoridades vascas en la que advierte que deben evitar el boicot declarado contra algunos comerciantes republicanos y añade que castigará los hechos concretos en infracción de dicha advertencia.

**El veraneo del Presidente.**—El jueves se celebrará en el palacio nacional el último consejo de ministros antes de emprender el Jefe del Estado el viaje para San Ildefonso cerca de Segovia para instalarse en la finca de recreo La Granja a donde marchará el día 12 para veranear.

**EL COK** es el carbón ideal para cocinas económicas.

**EL COK** es el combustible más barato.

**EL COK** es el carbón de más calorías y por lo tanto el de más rendimiento.

**PRECIOS:** Tamaño grande puesto a domicilio a 4'75 los 40 kilogramos. Tamaño pequeño puesto a domicilio a 5'25 los 40 kilogramos.

Se arreglan gratis las cocinas para el empleo del carbón de COK.

**Encargos:** En las oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza de Pablo Iglesias, antes Príncipe), 19.

## PALOMOS

Se compran jóvenes y viejos. Pago más que nadie.

Calle Santa María número 6.

**SOLO POR UNOS DIAS**  
CONTINUAREMOS LA VENTA DE  
**CRESPON EXTRA**  
**A 3'50 PTAS. METRO**  
— EN LA —  
**SUCURSAL TERRES**

que fuese, contra el Destino, con rencores sordos contra todo lo que contribuía a su suerte; la dominaba con frenesí un deseo de represalia, cediendo por grados a las aspiraciones insensatas de buscar por sí lo que la suerte le negaba, tratando de huir de la realidad de cualquier modo.

Entonces, la tentación, que estaba en acecho, rondando en torno, en el cerebro, en la sangre, ante los ojos, la atrapó, si no por el corazón, por la mente enferma y trastornada, por el espíritu inquieto e irritado. Allí, en la esquina de la calle, cuando iba a casa de su madre para huir de las angustias de la casa, se detuvo a pie firme al ver a Cataldi, palideciendo de pronto, como si fuese ya culpable. Y los halagos de él, y las palabras perwersas, y el acento cálido, y las miradas que encendían la sangre:

—¡No!, ¡no!, ¡no!—repetía a intervalos, siempre con vos más débil, siempre con la frente más baja—. Al fin...

Ahora salía todos los días. Se vestía con prisa, modestamente, de negro; bajaba ligeras las escaleras, y corría a casa de su madre, o a paseo, con tal de no estar en casa. La criada se presentaba al señor tranquilamente, con la cesta al brazo, para que le diese el dinero de la compra. Eran momentos en que al pobre le parecía iba a perder completamente la cabeza, cuando trataba de combinar el gasto con las pocas liras que le quedaban. Tenía

na, bajando la cara y la voz para que nadie le oyese, y sobre todo Elena, colocándole la mano sobre la manga de la camisa sucia para amansarle, acompañándole el mismo hasta la puerta, porque no se atrevía a llamar a la criada, que, en la cocina fría, cubría sus hombros con una toquilla sucia. Luego tenía que fingir tranquilidad, volviendo a las lindas habitaciones llenas de muebles nuevos, con los adornos recientes; se tendía en el diván blando y posaba los pies indolentemente sobre el mullido tapiz. Su mujer fingía, por su parte, no darse cuenta de su palidez, de su agitación; no le decía nada de lo ocurrido durante su ausencia. Procuraba tener algo que hacer en otra habitación, para no verse obligada a permanecer frente a frente con él.

Una sola vez hizo esta observación:

—¡Cuando no estás aquí es cosa de perder la paciencia con este campanilleo continuo en la puerta!

Una mañana vinieron unos mozos de cuerda para llevarse el piano. César, que no sabía nada, salió del estudio al ruido para informarse de lo que ocurría.

—He vendido el piano—contestó Elena secamente.

El se ruborizó y no abrió la boca hasta que los mozos sacaron el instrumento predilecto de Elena.

Después, cuando la puerta se cerró, recogiendo todo su valor con las dos manos, balbució:

Noticias de todas partes

SON APEDREADOS LOS TRENES Y BARCOS EN QUE REGRESABAN LOS PEREGRINOS

Dublin.—Hoy ha terminado el Congreso Eucarístico de Dublín, después de una solemne misa pontifical y una gran procesión.

Un grupo de peregrinos que regresaban de asistir al Congreso Eucarístico, y que se hallaban a bordo del vapor «Lar-ne», han sido atacados a pedradas. Varios peregrinos resultaron heridos.

AVION ITALIANO SECUESTRADO

Belgrado.—Los diarios dan cuenta de que un monoplano militar italiano aterrizó en el campo de Lubliana, desembarcando un suboficial italiano pero de la minoría yugoeslava de Istra, que forma parte de la reserva.

Declaró que había querido huir de Italia para reunirse con sus padres, domiciliados en territorio yugoeslavo, cansado de sufrir las humillaciones que padecen los yugoeslavos sometidos a Italia.

El aparato ha sido secuestrado por las autoridades de Yugoslavia.

SE APRUEBA UN PROYECTO DE LEY DE ECONOMIA NACIONAL

Washington 29.—El Senado ha aprobado un proyecto de ley de economía nacional que comprende reducciones en los gastos que se elevarán a un total que puede variar de 150 a 175 millones de dólares.

El proyecto ha sido enviado a la firma del presidente Hoover.

LOS INGENIEROS INGLESSES CREAN UN TANQUE DE GUERRA ANFIBIO

Londres 29.—Los técnicos del ministerio de la Guerra han procedido ayer en las llanuras de Farnborough a las pruebas de un nuevo modelo de tanque flotante, provisto de unas «orugas», hélice y timón, que le permiten andar indistintamente por tierra y navegar por los ríos sin maniobra preparatoria alguna.

Se trata ahora, en vista del buen resultado de las pruebas, de adaptar el tanque flotante a la navegación por el mar.

FANTOMAS!

París 29.—La Policía ha detenido a un individuo, al que se conoce por Fantomas, natural de Vuck (Polonia), que pasaba por ser estudiante de la Facultad de Ciencias, y al cual se le han encontrado

diversos documentos relativos a la defensa nacional.

En un registro verificado en su domicilio se han descubierto otros documentos de carácter secreto.

La mayor parte de sus cómplices han sido identificados y han prestado declaración ante el juez de instrucción.

RUSIA INICIA UN EMPRESTITO DE 17.360.000.000 DE PESETAS

Moscu 30.—Las suscripciones para el empréstito nacional se han abierto, después de una formidable propaganda realizada por el Gobierno de los Soviets.

El empréstito último, cubierto el pasado año, era de 8.000 millones de pesetas. El empréstito que se intenta cubrir este año es el doble: 17.360.000.000 de pesetas.

LAS JUVENTUDES RADICALES DE BARCELONA

Barcelona 30.—La Directiva de la Federación de Juventudes radicales ha dirigido un comunicado al Gobierno en el que pide que se eleve la más enérgica protesta contra la Cámara Correccional de Marsella por haber condenado al obrero español Manzanera. También solicita se observe una mayor justicia en el trato que se depara a nuestros

compatriotas residentes en Francia y solicite el indulto de Manzanera.

EL GENERAL SANDINO ACEPTA LAS NEGOCIACIONES DE PAZ

Tegucigalpa 30.—Según la Associated Press, el general Sandino, jefe de los patriotas nicaragüenses, ha aceptado participar con los jefes liberales en una conferencia preliminar para el restablecimiento de la paz.

SE HA DETENIDO AL RAPTOR DEL «BABY» DE LINDBERGH?

Nueva York 30.—La Policía ha detenido a un individuo, llamado Whitaker, considerado como malhechor muy peligroso, al cual se acusa de haber sido el autor del rapto del niño de Lindbergh.

CUARENTA Y TRES VOTACIONES NOMINALES Y VEINTINUEVE ENMIENDAS, SIN CONTAR LAS CATORCE DEL SEÑOR ROYO

La minoría agraria se propone presentar 29 enmiendas al artículo 5.º del Estatuto; sin contar las 14 que tiene presentadas el señor Rojo Villanova. Pronunciarán 43 discursos y propondrán 43 votaciones nominales; de modo que dicho artículo no puede ser aprobado antes de fin de julio.

Es de suponer que el propósito cavernícola no prosperará.

Ultimas novedades literarias que puede usted adquirir en la

Tipografía Mahonesa

«Berlin. Plaza de Alejandro»; Alfred Doblin. «Elena Willfürer»; Vicky Baum. «Tras esa cortina»; Earl Derr Biggers. «Encanto de amor»; M. Betz. «El enigma del despertar de China»; T. S. H. Thompson. «Mario y el encantador»; Thomas Mann. «La escuela de las mujeres»; André Gide. «El pueblo Judío»; J. Bloch. «Inferno Diplomático»; H. R. Berndorff. «Testamento literario»; A. P. Valdés. «La proxima guerra»; K. A. Bratt. «Más allá del comunismo»; A. Markof. «La venus moderna»; Bert Ruck. «La India»; P. Loti. «Memorias»; B. Pérez Galdós. «El salario de la virtud»; B. C. Wren. «Fuente amarga»; Lorna Moon. «Misterios»; Knut Hamsun. «El demonio en el corazón»; Caballero Audaz. «Fantasmas»; B. Bejarano. «El comunismo expuesto por Lenin»; E. González Blanco. «El socialismo expuesto por Marx»; E. González Blanco. «El anarquismo expuesto por Kropotkin»; E. González Blanco. «El sindicalismo expuesto por Soret»; E. González Blanco.

LOS DIARIOS MADRILEÑOS:

Sol, Voz, Liberal, Libertad, Herald, Luz, Ahora, A B C

Y LOS BARCELONESES

Las Noticias, La Nau, La Noche, Mundo Deportivo, Diluvio y Vanguardia

LAS REVISTAS:

Mundo Gráfico, Nuevo Mundo, La Estampa, La Campana de Gracia, L'Esquella, Ondas, Muchas Gracias, Revista Literaria, Fray-Lazo, Gorro Frigio, La Calle, etc., etc.

los encontrará usted en la TIPOGRAFIA MAHONESA, calle Fermín Galán.

ESTUDIANTES!

Si deseais comprar estuches de compases, cartalones, lápices, difuminos, tintas, plumillas, etc., etc., visitad la

TIPOGRAFIA MAHONESA

Historia General del Arte

Tomos que están de venta en la «Tipografía Mahonesa»:

Francia, Luis Houstrick; Norte de Italia, Corrado Ricci; Gran Bretaña e Irlanda, Sir Walter Armstrong; España y Portugal; Egipto, G. M. Dieulafoy, Maspero.

Crédito Mercantil de Menorca

Table with columns for various financial instruments like Amortizable 5 p. 100 A 1920, Interior 4 p. 100 A, etc., and their values.

MONEDAS DE ORO

Table listing gold coins: Alfonsinos, Onzas y sus fracciones, Isabelinas.

COTIZACIONES DE VALORES LOCALES

Table with columns for local securities: Obl Ayuntamiento Mahón, Empréstito 100.000 pesetas, etc., and their prices.

Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 4 de julio de 1932

Table with columns for bank securities: Francos cheque, Libras, Dolares, Liras, Interior serie A, etc., and their values.

BANCO DE MENORCA

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro y cinco por ciento. También descontamos los demás cupones vencimiento fijo, siempre que su importe líquido no sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento 1.º julio de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable y de las obligaciones F. C. Norte Prioridad Barcelona. También descontamos los de otros valores, cuyo importe líquido nos sea conocido.

ADQUIERA USTED LAS MEJORES OBRAS DE LOS MAS ILUSTRES LITERATOS en la

TIPOGRAFIA MAHONESA

MANUALES «GALLACH»

BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS. Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90. LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

CASAS RECOMENDADAS

Advertisement for Casa Mateo Mir, Casa Murillo, and Underwood N.º 6, featuring various stationery and printing services.

Advertisement for L'ABEILLE insurance company, Lavados en Seco, and La Casa de las Medias, offering various services.

130 GIOVANNI VERGA. —¿Por qué has vendido el piano? —Era necesario. —Lo sé; lo que digo es por qué no has vendido otra cosa. —El piano era mío... Creo que no servía ya para nada. No toco ahora. Lágrimas amargas brotaron de los ojos de él, que no se atrevía a levantar la cabeza. Elena se dedicó a colocar algunas butacas en el sitio dejado vacío por el piano. Después la amargura de aquel dolor tímido y avergonzado le tocó el corazón. Se acercó a él enterneciendo y le abrazó sin decir palabra. El, mirándola a los ojos, parecía querer decirle algo decisivo. Pero estaba tan conmovido, que no encontraba las palabras. Sólo de vez en cuando le apretaba las manos sin hablar. —¿Qué infeliz te he hecho!—murmuró al fin. —¿Tú?—contestó Elena, levantando los hombros—. No; tú has hecho lo que podías. Pero él esperaba alguna otra palabra; hubiera querido que Elena adivinase qué dolor, qué humillación habría sido para él verla ocultar y disimular sus sufrimientos. Le parecía que ella le repelia, y en ciertos momentos se abría entre los dos un gran vacío. —Oye, Elena—le decía tímidamente—: si pudiese morir para evitarte esta situación, lo haría.

EL MARIDO DE ELENA 131 Elena no tenía un sólo relámpago de caridad en los ojos, aquel relámpago que quizá su marido esperaba trepidante. Sufría demasiado ella también desde hacía algún tiempo. —¡No! Tú no tienes la culpa. ¡No!—le decía—. Soy yo, que no tengo suerte; no la he tenido nunca, ¡nunca! Cuando niña cuando soltera, tantas bellas promesas, tantas palabras... ¡He aquí el resultado! ¡Si lo hubiera sabido! —¡Elena!—balbució el marido. Ella le miró un instante. —¡Qué idea! ¿Estás loco? No, no digo eso... —Si yo muriese—murmuró César tristemente—, tú serías libre. —¡Buena cosa me dices! ¡Bien me confortas! Ahora especialmente... Si lo hubiese sabido no habría traído otra criatura infeliz al mundo; eso quiero decir... Tú no sabías esto otro... El palideció al oírle anunciar de tal manera el acontecimiento que es una alegría para toda madre, y por un momento quedó pensativo. —¡Qué mala acogida encuentra esa pobre criatura!—murmuró al fin. Elena no contestó. Sin embargo, también se dejaba vencer poco a poco, sin valor para renunciar a los sueños de su juventud, sin fuerza para buscar una compensación y una distracción en la maternidad, humillada por la caída, con impetus de revuelta, como quiera

Advertisement for Typografía Mahonesa, listing various literary works and services available for purchase.